

DALYVAUSITE ASMENIŠKAI VARŠUVOJE IR REIKIA VERTIMO? PRAŠOME PERSKAITYTI VISKĄ!

Štai ką turite žinoti apie vertimo sistemą renginyje **Yager Free Enterprise Celebration 2025 Varšuvoje**.

Visa toliau pateikta informacija skirta tiems, kurie dalyvaus **gyvai**.

Tie, kurie dalyvaus **internetu (webcast)**, gaus atskirą el. laišką su instrukcijomis, kaip prisijungti prie renginio ir vertimo.

4 SVARBIAUSI DALYKAI, KURIUOS REIKIA ŽINOTI

1. Į areną atsineškite **pilnai įkrautą telefoną**.
2. Turėkite **asmenines ausines** (laidinės ausinės naudoja mažiau baterijos nei belaidės).
3. Apsvarstykite galimybę įsigyti **įkrovimo skirstytuvą**, kad galėtumėte vienu metu prijungti ausines ir įkroviklį.
4. **Išorinė baterija (power bank)** – rekomenduojama talpa 10 000 mAh + įkrovimo laidas pagal jūsų įrenginį.

Naudinga svetainė, kurioje galite pasirinkti savo tikslų telefono modelį ir sužinoti, ko tiksliai jums reikės:

👉 <https://yager.eventbroadcasting.eu/smart-phone-headphone-guide/>

Vertimo sistema

- Scenoje bus **nuoseklus vertimas į lenkų kalbą** (pranešėjai kalbės angliškai, po to seks vertimas į lenkų kalbą).
- Norėdami klausytis **vertimo į lietuvių, čekų, rusų, vokiečių, olandų, prancūzų ar graikų kalbą**, klausysitės **savo įrenginyje** per interneto svetainę – **ne** per ankstesnę ausinių sistemą.
- Savo įrenginyje girdėsite tik **garsinį vertimą**, be vaizdo transliacijos (taip sunaudosite daug mažiau duomenų).

Kaip tai veikia

- Įeidami į renginį gausite **kodo numerį**, su kuriuo galėsite atidaryti vertimo svetainę savo telefone, planšetėje ar nešiojamajame kompiuteryje (geriausia naudoti išmanųjį telefoną).

- Naudosite **savo mobilųjį internetą – Wi-Fi arenoje nebus.**
 - Vertimas sunaudos maždaug **200 MB duomenų šeštadienį ir 100 MB sekmadienį** – dauguma planų tai lengvai atlaiko.
 - **Telefono baterija neišlaikys visos dienos** – tikėtina veikimo trukmė 6–8 valandos (senesniems telefonams mažiau).
 Atsineškite **išorinę bateriją (power bank)**, kad galėtumėte įkrauti telefoną prireikus.
-

Ką pasiimti į renginį

1. Telefoną su įjungtais mobiliaisiais duomenimis ir **įjungtu duomenų tarptinklinio ryšiu (roamingu)**.
2. **Laidines ausines** (Bluetooth ausinės naudoja daugiau energijos).
3. **Išorinę bateriją (power bank)** ir **įkrovimo laidą**.
4. **Ausinių skirstytuvą**, jei norite klausytis iš vieno telefono su partneriu.
5. **Įkroviklį** – fojė bus apie 100 elektros lizdų skubiam įkrovimui.

 Jei jūsų telefone yra tik **USB-C jungtis**, atsineškite **USB-C skirstytuvą**, kad galėtumėte vienu metu krauti telefoną ir naudoti ausines.

 Pradėkite krauti telefoną, kai baterija pasiekia **30 % (ar anksčiau)** – išorinės baterijos dažnai krauna lėčiau nei telefonas naudoja energiją.
Arenos fojė taip pat bus įkrovimo stotelės.

Papildomos galimybės

- Pamiršote ką nors? Arenoje veiks **maža parduotuvėlė**, kur bus labai ribotas kiekis išorinių baterijų, ausinių, įkroviklių ir pan.
 - Netoliese yra prekybos centras **Centrum Ursynów**, tačiau jis **sekmadieniais nedirba!**
-

Mobiliojo interneto patarimai

- **O2 Family Unlimited** planas suteikia **60 GB duomenų Europoje** – daugiau nei pakanka.
- Net ir planas su **4 GB duomenų** pakaks visam savaitgaliui.

- Jei neturite duomenų, paprašykite savo mobiliojo ryšio tiekėjo **mažo duomenų paketo** (500 MB – 1 GB visiškai pakanka).
 - Taip pat galite **įsigyti lenkišką SIM kortelę**, jei jūsų telefonas palaiko **dvi SIM korteles**.
-

Pastabos

Dalyviai, kurie renginį stebės **internetu**, gaus el. laišką su nuoroda į vaizdo transliaciją ir galimybe pasirinkti vertimo kalbą.



Klausimai? Rašykite el. paštu: podpora@yagerconference.cz